

**INSTALLATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATIE INSTRUCTIES - INSTALLATIONSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION - INSTRUKCJE INSTALACJI**

PROBE REPLACEMENT KIT REF 1038443

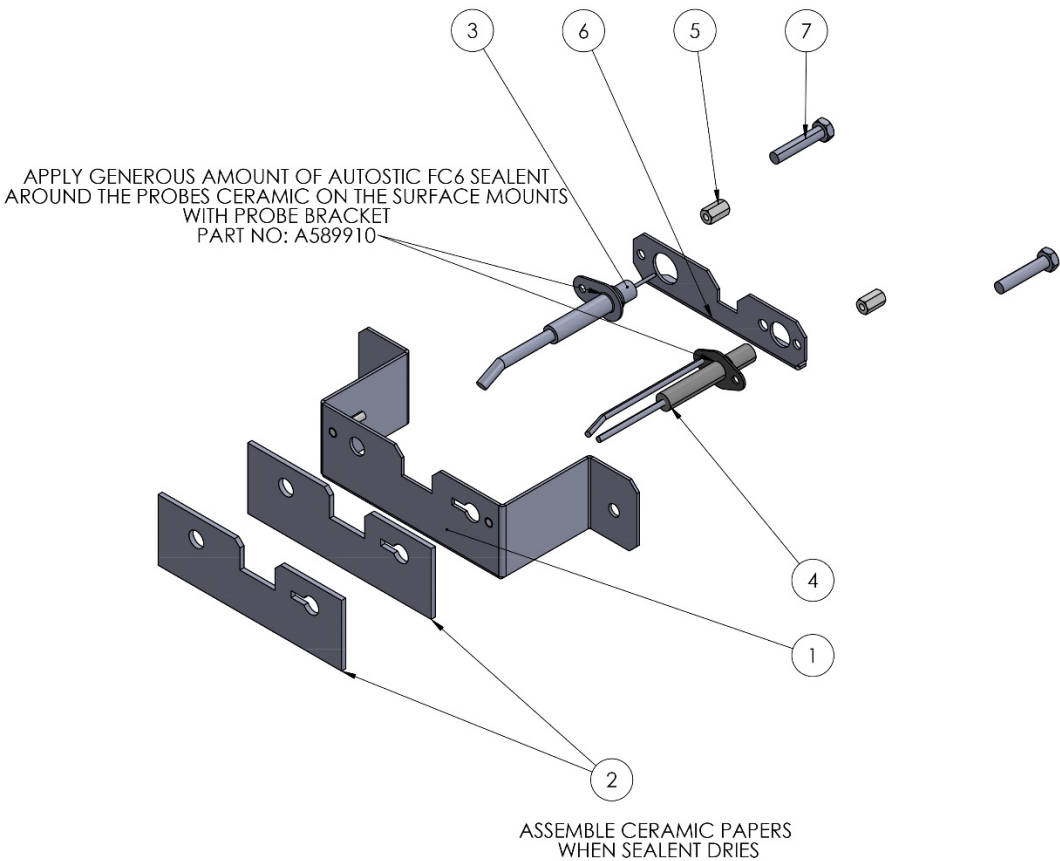
For/pour/voor/für/para/dla

PHOTON 10-20

**Gas Fired Unit Heaters / Aérothermes à Gaz
Gasgestookte Luchtverhitters / Gasbefeuerte Blockheizkraftwerke
Calentadores a Gas / Grzejniki Gazowe**

EN Photon 10-20 Probe Replacement Kit Contents

(Note: the kit is delivered with the probes fitted and sealed to the probe bracket)

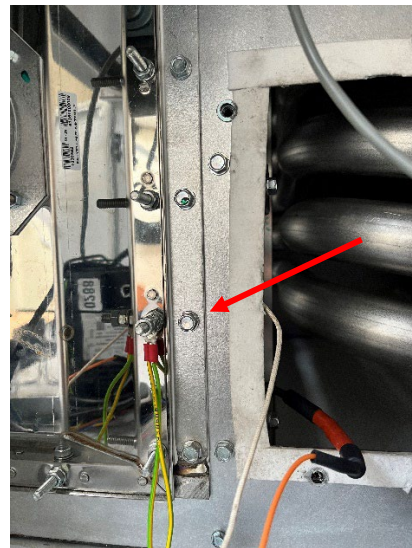


Ref	Part No	Description	Ref	Part No	Description
1	1030907	Probe bracket assembly	5	1031568	M4 coupling nut
2	1030619	Ignition probe and flame sensor ceramic paper	6	1038435	Ignition probe and flame sensor tightening bracket
3	1038423	Flame sensing probe	7	60 62908 06x30	M6 screw
4	1030466	Spark ignitor	8	1037872	Cable tie (not shown on diagram)

Probe Replacement Instructions

Isolate the gas and electrical supplies before carrying out the instructions below

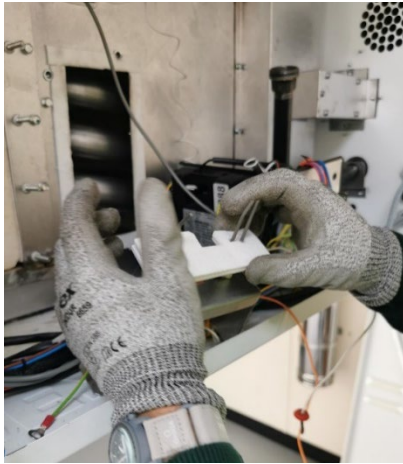
1. Open the access door on the side of the unit.
2. Disconnect the spark and flame sensor cables from the ignition transformer and ignition controller
3. Remove the probe assembly access panel via the 4 off 10mm retaining bolts on the inside of the heater next to the ignition control box.



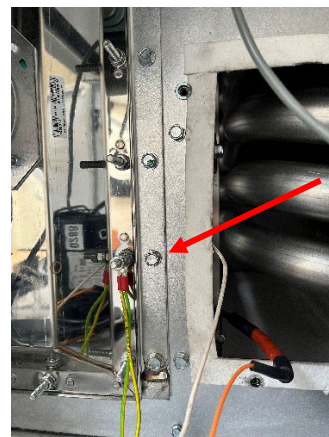
4. Remove the adjacent bolt (indicated above)
5. The probe assembly can be seen on the left hand side with the access panel removed.
6. Remove the 2 off 10mm retaining bolts from the heat exchanger tabs.
7. Remove the probe assembly bracket. Care must be taken to ensure that the inner chamber insulation is not damaged when removing the probe assembly bracket.



8. Carefully place the 2 off replacement probe gaskets within the kit (item 2 on the exploded diagram) onto the probe assembly bracket before refitting on to the unit.



9. Install the replacement probe bracket onto the side of the combustion chamber using the 10mm retaining bolts. Again, care must be taken to ensure that the inner chamber insulation is not damaged when replacing the probe assembly bracket.



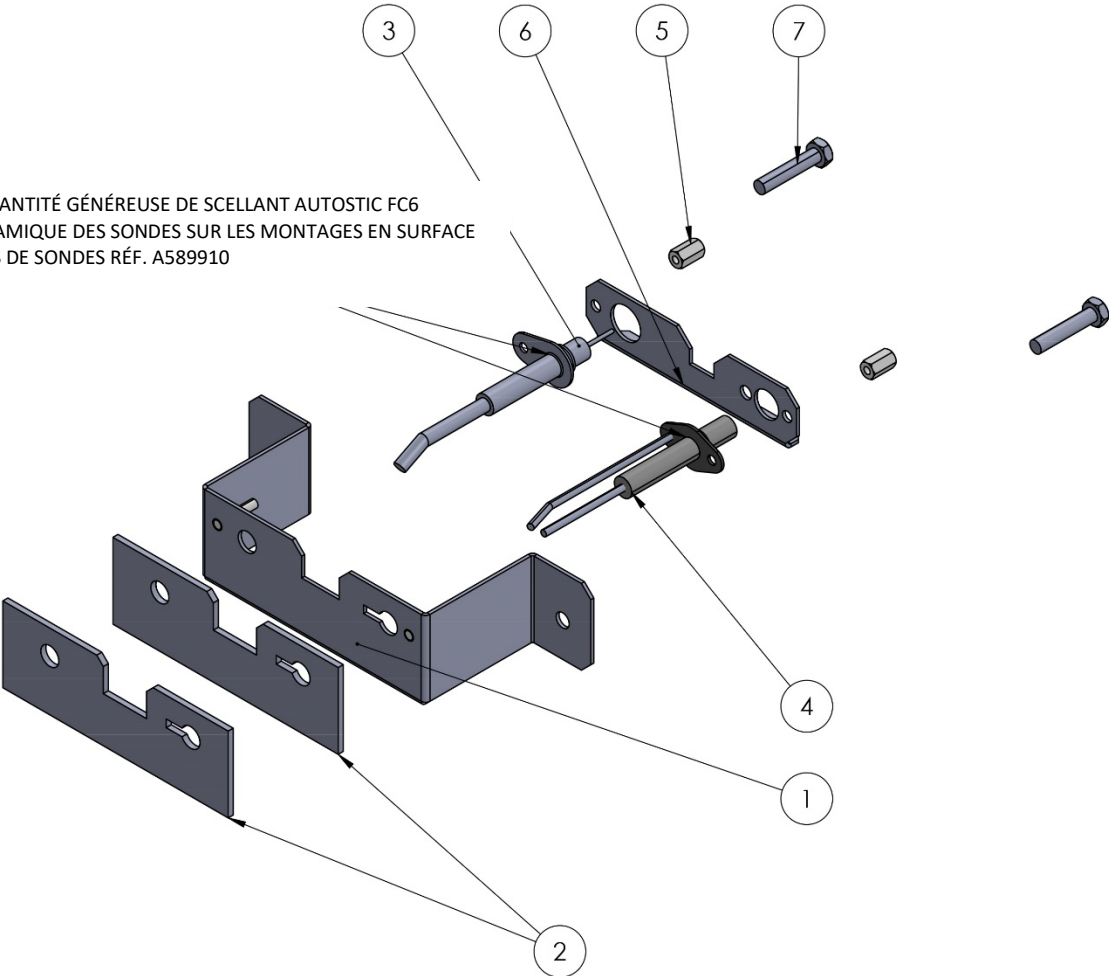
10. Replace the bolt removed in step 4 previously (indicated above).
11. Check that the replacement gaskets are flat on the combustion chamber and there are no signs of damage.
12. Replace the probe assembly access panel using the 4 off 10mm retaining nuts.
13. Reconnect the spark and flame sensor cables to the ignition transformer and ignition controller
14. Replace the access panel on the side of the unit.
15. Re-instate the gas and electric supplies having checked that everything is in its' correct location and all associated screws and nuts are tight.

Note:

All gaskets associated with the Photon heater have been designed for SINGLE USE ONLY and MUST be replaced when carrying out the steps previously listed. Care must be taken to avoid damage to the inner chamber insulation when carrying out this procedure.

FR Contenu du kit de remplacement de la sonde Photon 10-20
(Remarque : le kit est livré avec les sondes montées et scellées sur le support de sonde)

APPLIQUER UNE QUANTITÉ GÉNÉREUSE DE SCELLANT AUTOSTIC FC6
AUTOUR DE LA CÉRAMIQUE DES SONDAS SUR LES MONTAGES EN SURFACE
AVEC LES SUPPORTS DE SONDAS RÉF. A589910



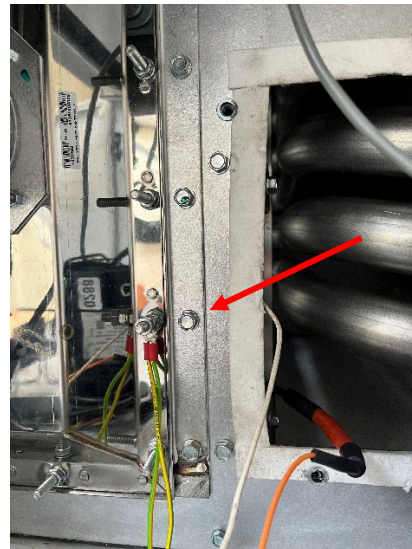
ASSEMBLER LES PAPIERS
CÉRAMIQUES LORSQUE LE
SCELLANT SÈCHE

Ref	Numéro de pièce	Description	Ref	Numéro de pièce	Description
1	1030907	Assemblage du support de sonde	5	1031568	Écrou d'accouplement M4
2	1030619	Sonde d'allumage et papier céramique pour capteur de flamme	6	1038435	Support de serrage sonde d'allumage et capteur de flamme
3	1038423	Sonde de détection de flamme	7	60 62908 06x30	Vis M6
4	1030466	Allumeur à étincelle	8	1037872	Attache-câble (non représenté sur le schéma)

Instructions de remplacement de la sonde

Isolez les alimentations en gaz et en électricité avant d'effectuer les instructions ci-dessous

1. Ouvrir la porte d'accès sur le côté de l'appareil.
2. Débranchez les câbles du capteur d'étincelle et de flamme du transformateur d'allumage et du contrôleur d'allumage.
3. Retirez le panneau d'accès à l'assemblage de la sonde via les 4 boulons de fixation de 10 mm à l'intérieur de l'appareil de chauffage à côté du boîtier de commande d'allumage.



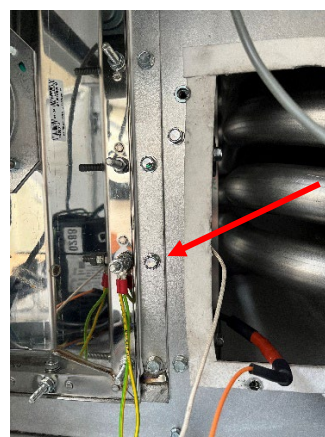
4. Retirer le boulon adjacent (indiqué ci-dessus).
5. L'assemblage de la sonde est visible sur le côté gauche avec le panneau d'accès retiré.
6. Retirez les 2 boulons de fixation de 10 mm des languettes de l'échangeur de chaleur.
7. Retirer le support d'assemblage de la sonde. Veiller à ce que l'isolation de la chambre interne ne soit pas endommagée lors du retrait du support de l'ensemble sonde.



- Placez soigneusement les 2 joints de sonde de remplacement dans le kit (élément 2 sur le schéma éclaté) sur le support d'assemblage de la sonde avant de le remettre en place sur l'unité.



- Installez le support de sonde de remplacement sur le côté de la chambre de combustion à l'aide des boulons de fixation de 10 mm. Encore une fois, il faut veiller à ce que l'isolation de la chambre interne ne soit pas endommagée lors du remplacement du support de la sonde.



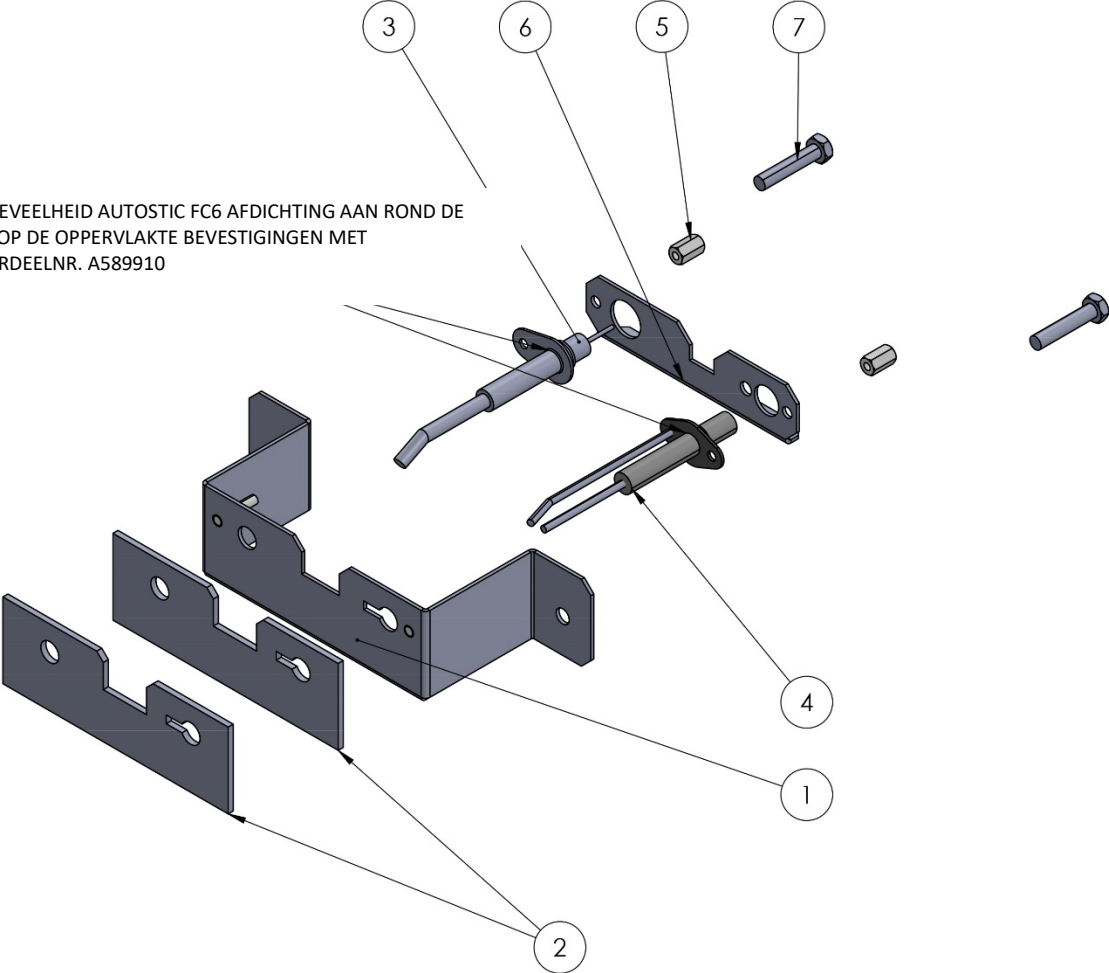
- Remplacer le boulon retiré à l'étape 4 précédemment (indiqué ci-dessus).
- Vérifiez que les joints de remplacement sont à plat sur la chambre de combustion et qu'il n'y a aucun signe de dommage.
- Remettez en place le panneau d'accès à l'assemblage de la sonde à l'aide des 4 écrous de fixation de 10 mm.
- Reconnectez les câbles du capteur d'étincelle et de flamme au transformateur d'allumage et au contrôleur d'allumage
- Remplacez le panneau d'accès sur le côté de l'unité.
- Rétablir les alimentations en gaz et en électricité après avoir vérifié que tout est à son emplacement correct et que toutes les vis et tous les écrous associés sont bien serrés.

Note:

Tous les joints associés au radiateur Photon ont été conçus pour un USAGE UNIQUE UNIQUEMENT et DOIVENT être remplacés lors de l'exécution des étapes décrites précédemment. Des précautions doivent être prises pour éviter d'endommager l'isolation de la chambre intérieure lors de l'exécution de cette procédure.

NL Inhoud Photon 10-20 sondevervangingsset
(Opmerking: de kit wordt geleverd met de sondes gemonteerd en verzegeld aan de sondebeugel)

BRENG EEN RUIME HOEVEELHEID AUTOSTIC FC6 AFDICHTING AAN ROND DE KERAMISCHE SONDES OP DE OPPERVLAKTE BEVESTIGINGEN MET SONDEBEUGELS ONDERDEELNR. A589910



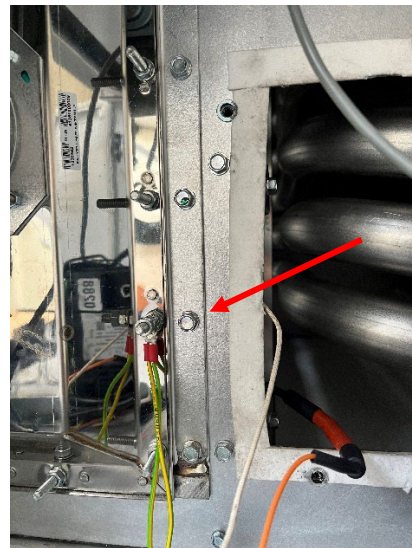
MONTEER KERAMISCHE PAPIEREN WANNEER DE AFDICHTINGSMIDDEL DROOG

Ref	Onderdeelnr	Beschrijving	Ref	Onderdeelnr	Beschrijving
1	1030907	Montage sondebeugel	5	1031568	M4 wartelmoer
2	1030619	Ontstekingssonde en vlamsensor keramisch papier	6	1038435	Bevestigingsbeugel voor ontstekingssonde en vlamsensor
3	1038423	Vlamgevoelige sonde	7	60 62908 06x30	M6 schroef
4	1030466	Vonk ontsteker	8	1037872	Kabelbinder (niet getoond op diagram)

Instructies voor het vervangen van de sonde

Isoleer de gas- en elektriciteitstoevoer voordat u de onderstaande instructies uitvoert

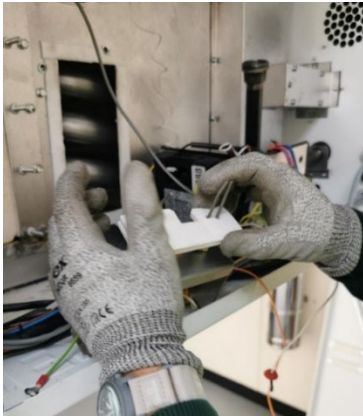
1. Open de toegangsdeur aan de zijkant van het apparaat.
2. Ontkoppel de vonk- en vlamsensorkabels van de ontstekingstransformator en ontstekingscontroller.
3. Verwijder het toegangspaneel van de sonde-eenheid via de 4 bevestigingsbouten van 10 mm aan de binnenkant van de verwarmers naast de ontstekingsbedieningskast.



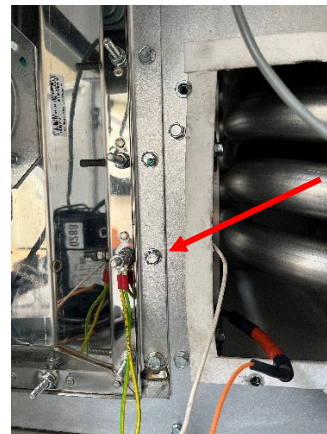
4. Verwijder de aangrenzende bout (hierboven aangegeven).
5. De sondeconstructie is aan de linkerkant te zien met het toegangspaneel verwijderd.
6. Verwijder de 2 borgbouten van 10 mm van de lipjes van de warmtewisselaar.
7. Verwijder de montagebeugel van de sonde. Er moet voor worden gezorgd dat de isolatie van de binnenkamer niet wordt beschadigd bij het verwijderen van de sondeassemblagebeugel.



- Plaats de 2 vervangende sondepakkingen in de set (item 2 op het opengewerkte diagram) voorzichtig op de sondemontagebeugel voordat u ze weer op het apparaat monteert.



- Installeer de vervangende sondebeugel aan de zijkant van de verbrandingskamer met behulp van de 10 mm bevestigingsbouten. Nogmaals, er moet voor worden gezorgd dat de isolatie van de binnenkamer niet wordt beschadigd bij het vervangen van de sondeassemblagebeugel.

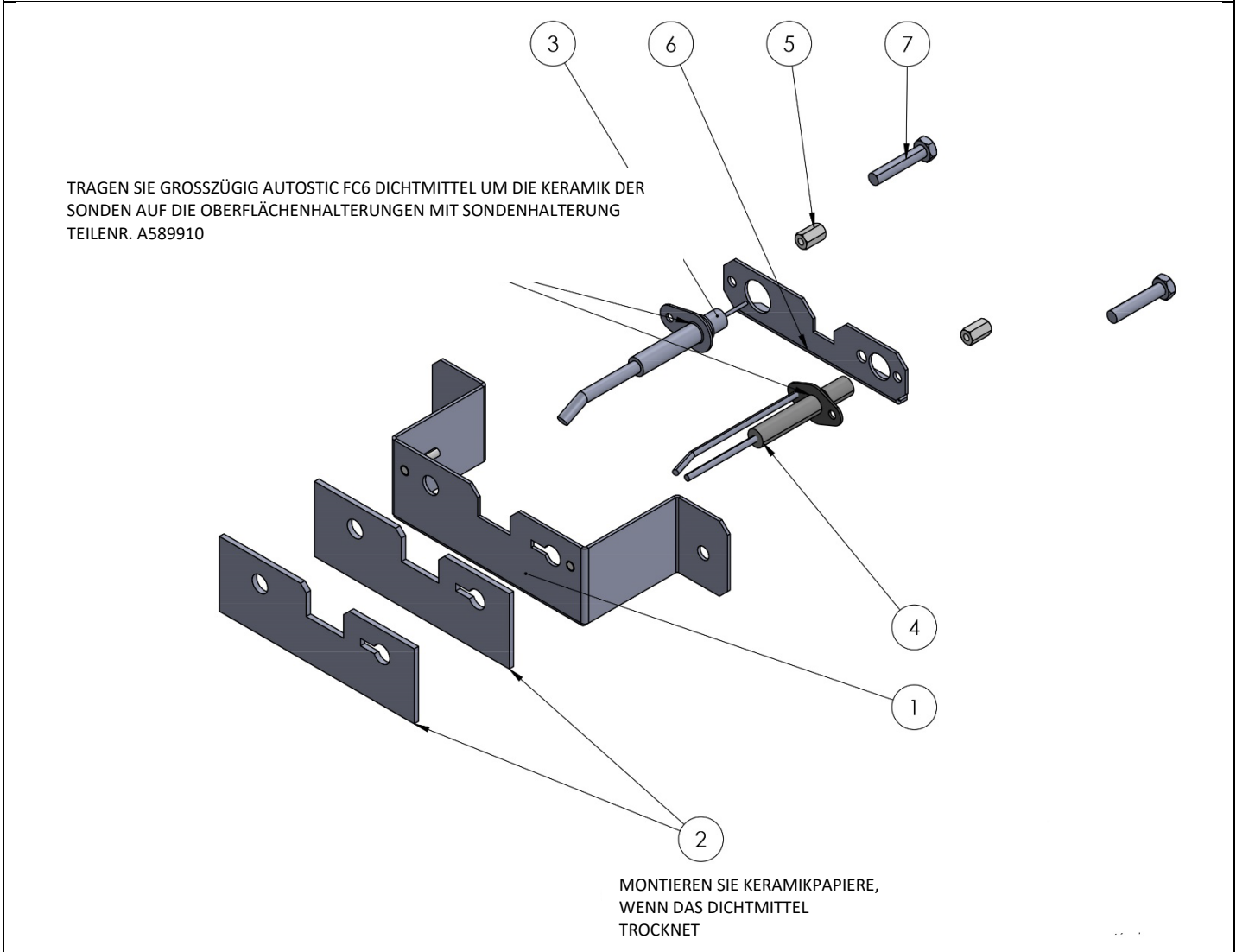


- Vervang de bout die eerder in stap 4 is verwijderd (hierboven aangegeven).
- Controleer of de vervangende pakkingen vlak op de verbrandingskamer liggen en geen tekenen van beschadiging vertonen.
- Plaats het toegangspaneel van de sonde terug met behulp van de 4 borgmoeren van 10 mm.
- Sluit de vonk- en vlamsensorkabels weer aan op de ontstekingstransformator en de ontstekingscontroller
- Plaats het toegangspaneel terug aan de zijkant van de unit.
- Installeer de gas- en elektriciteitstoevoer opnieuw nadat u hebt gecontroleerd of alles op de juiste plaats zit en alle bijbehorende schroeven en moeren goed vastzitten.

Opmerking:

Alle pakkingen die bij de Photon-verwarmer horen, zijn UITSLUITEND ontworpen voor EENMALIG GEBRUIK en MOETEN worden vervangen bij het uitvoeren van de eerder genoemde stappen. Bij het uitvoeren van deze procedure moet erop worden gelet dat schade aan de binnenste kamerisolatie wordt voorkomen.

DE Inhalt des Photon 10-20 Sondenersatz-Kits
(Hinweis: Das Kit wird mit montierten und an der Sondenhalterung versiegelten Sonden geliefert.)

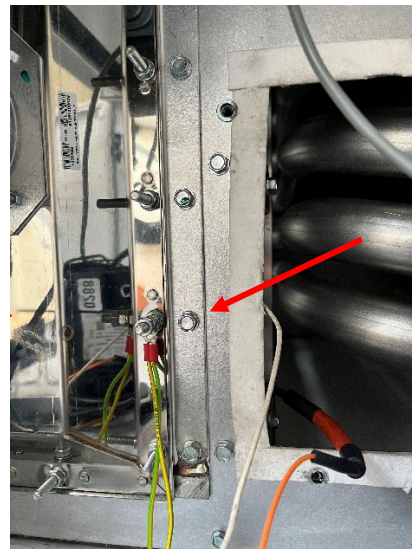


Ref	Teile-Nr	Beschreibung	Ref	Teile-Nr	Beschreibung
1	1030907	Montage der Sondenhalterung	5	1031568	Überwurfmutter M4
2	1030619	Zündsonde und Flammenfühler Keramikpapier	6	1038435	Zündsonden- und Flammensensor- Befestigungshalterung
3	1038423	Flammenerfassungs-sonde	7	60 62908 06x30	M6-Schraube
4	1030466	Funkenzünder	8	1037872	Kabelbinder (nicht im Diagramm dargestellt)

Anleitung zum Sondenaustausch

Trennen Sie die Gas- und Stromversorgung, bevor Sie die nachstehenden Anweisungen ausführen

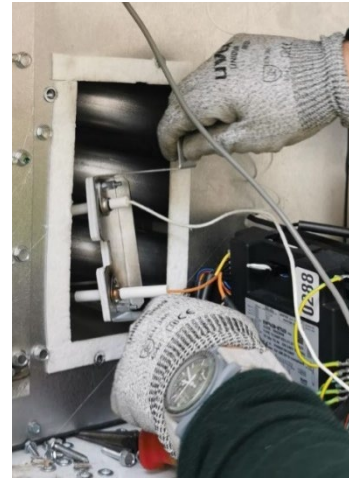
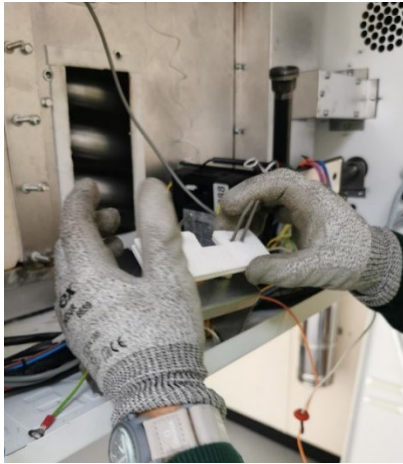
1. Öffnen Sie die Zugangstür an der Seite des Geräts rüts.
2. Trennen Sie die Funken- und Flammensensorkabel vom Zündtransformator und Zündsteuergerät
3. Entfernen Sie die Zugangsklappe zur Sondenbaugruppe über die vier 10-mm-Befestigungsschrauben an der Innenseite des Heizgeräts neben dem Zündsteuerkasten.



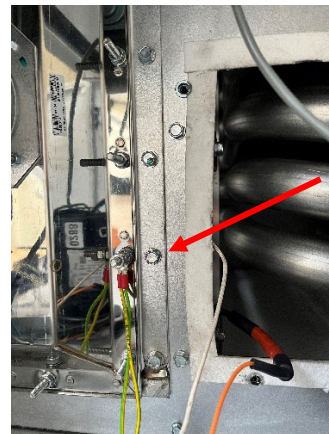
4. Entfernen Sie den benachbarten Bolzen (siehe oben).
5. Die Sondenbaugruppe ist auf der linken Seite mit abgenommener Zugangsklappe zu sehen.
6. Entfernen Sie die beiden 10-mm-Befestigungsschrauben von den Wärmetauscherlaschen.
7. Entfernen Sie die Halterung der Sondenbaugruppe. Es muss darauf geachtet werden, dass die Isolierung der Innenkammer beim Entfernen der Montagehalterung der Sonde nicht beschädigt wird.



- Platzieren Sie die beiden im Kit enthaltenen Ersatzsondendichtungen (Element 2 in der Explosionszeichnung) vorsichtig auf der Halterung der Sondenbaugruppe, bevor Sie sie wieder am Gerät anbringen.



- Montieren Sie die Ersatzsondenhalterung mit den 10-mm-Halteschrauben an der Seite der Brennkammer. Auch hier muss darauf geachtet werden, dass die Innenkammerisolierung nicht beschädigt wird, wenn der Fühlermontagewinkel ausgetauscht wird.



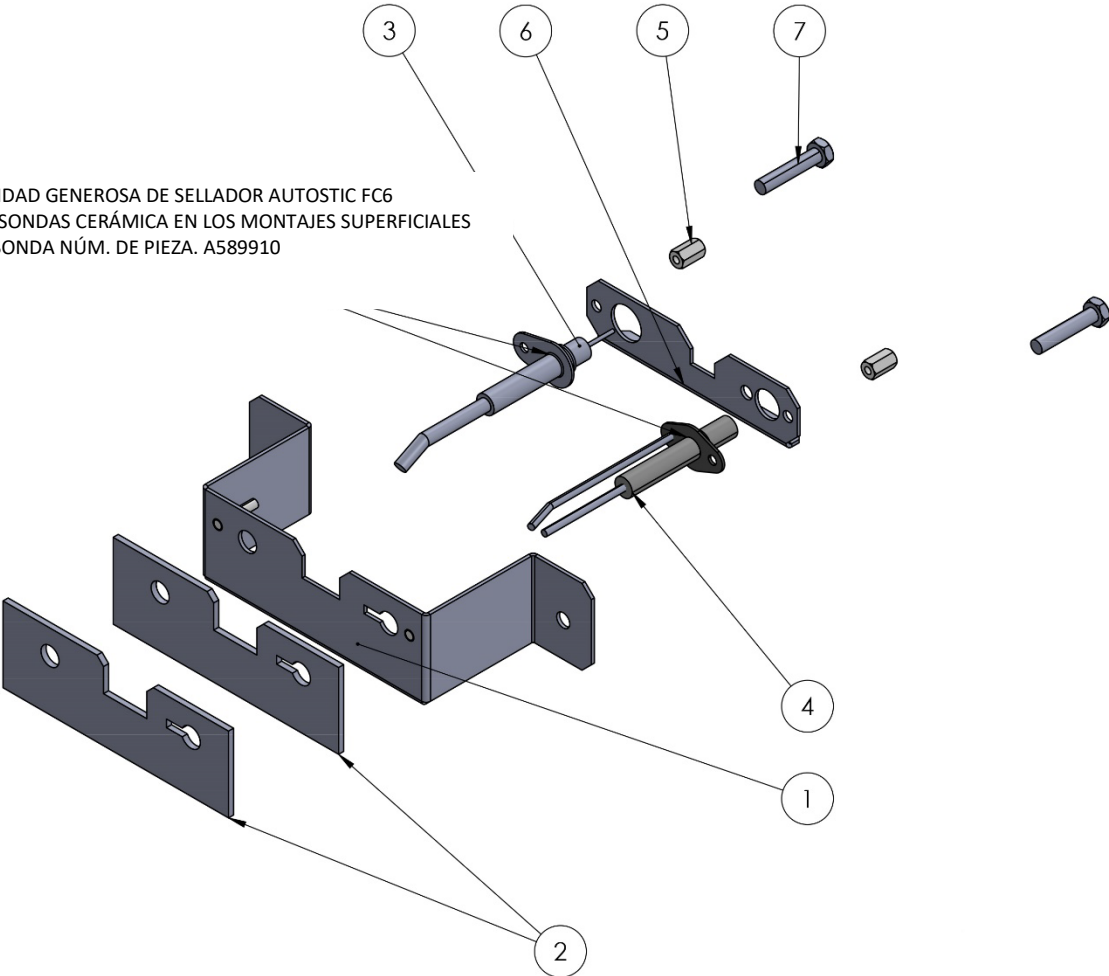
- Ersetzen Sie die zuvor in Schritt 4 entfernte Schraube (siehe oben).
- Überprüfen Sie, ob die Ersatzdichtungen flach auf der Brennkammer aufliegen und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.
- Ersetzen Sie die Zugangsplatte der Sondenbaugruppe mithilfe der vier 10-mm-Befestigungsmuttern.
- Schließen Sie die Funken- und Flammensensorkabel wieder an den Zündtransformator und das Zündsteuergerät an
- Bringen Sie die Zugangsklappe an der Seite des Geräts wieder an.
- Schließen Sie die Gas- und Stromversorgung wieder an, nachdem Sie überprüft haben, dass alles an der richtigen Stelle ist und alle zugehörigen Schrauben und Muttern fest angezogen sind.

Opmerking:

Alle pakkingen die bij de Photon-verwarmer horen, zijn UITSLUITEND ontworpen voor EENMALIG GEBRUIK en MOETEN worden vervangen bij het uitvoeren van de eerder genoemde stappen. Bei der Durchführung dieses Verfahrens ist darauf zu achten, dass die Innenkammerisolierung nicht beschädigt wird.

ES Contenido del kit de reemplazo de la sonda Photon 10-20
(Nota: el kit se entrega con las sondas colocadas y selladas en el soporte de la sonda)

APLIQUE UNA CANTIDAD GENEROSA DE SELLADOR AUTOSTIC FC6
ALREDEDOR DE LAS SONDAS CERÁMICA EN LOS MONTAJES SUPERFICIALES
CON SOPORTES DE Sonda NÚM. DE PIEZA. A589910



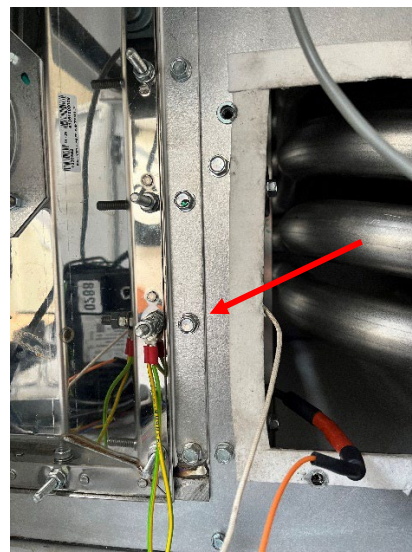
MONTAJE DE PAPELES DE
CERÁMICA CUANDO SE SECA EL
SELLADOR

Ref	Número de parte	Descripción	Ref	Número de parte	Descripción
1	1030907	Conjunto de soporte de sonda	5	1031568	Tuerca de acoplamiento M4
2	1030619	Sonda de encendido y sensor de llama papel cerámico	6	1038435	Soporte de apriete sonda de encendido y sensor de llama
3	1038423	Sonda de detección de llama	7	60 62908 06x30	tornillo M6
4	1030466	encendedor de chispa	8	1037872	Sujetacables (no se muestra en el diagrama)

Instrucciones de reemplazo de la sonda

Aísle los suministros de gas y electricidad antes de llevar a cabo las instrucciones a continuación

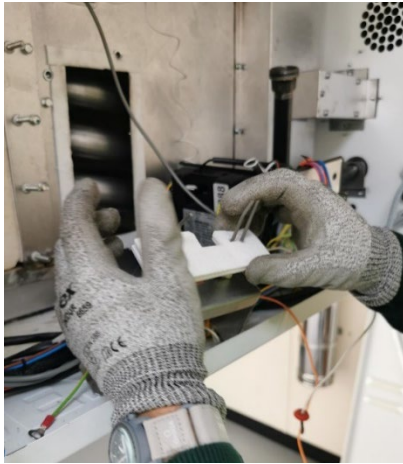
1. Abra la puerta de acceso en el lateral de la unidad.
2. Desconecte los cables del sensor de llama y chispa del transformador de encendido y del controlador de encendido.
3. Retire el panel de acceso del conjunto de la sonda a través de los 4 pernos de retención de 10 mm en el interior del calentador junto a la caja de control de encendido.



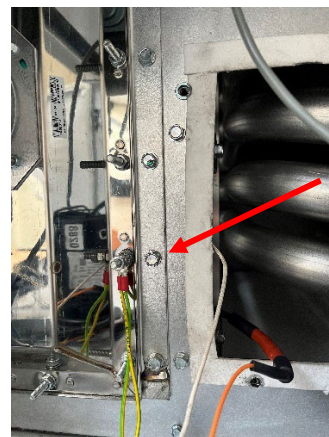
4. Retire el perno adyacente (indicado anteriormente).
5. El conjunto de la sonda se puede ver en el lado izquierdo con el panel de acceso retirado.
6. Retire los 2 pernos de retención de 10 mm de las pestañas del intercambiador de calor.
7. Retire el soporte del conjunto de la sonda. Se debe tener cuidado para asegurar que el aislamiento de la cámara interna no se dañe al retirar el soporte de montaje de la sonda.



- Coloque con cuidado las 2 juntas de repuesto de la sonda del kit (elemento 2 en el diagrama de despiece) en el soporte del conjunto de la sonda antes de volver a instalarla en la unidad.



- Instale el soporte de la sonda de repuesto en el costado de la cámara de combustión utilizando los pernos de retención de 10 mm. Una vez más, se debe tener cuidado para asegurarse de que el aislamiento de la cámara interna no se dañe al reemplazar el soporte de montaje de la sonda.



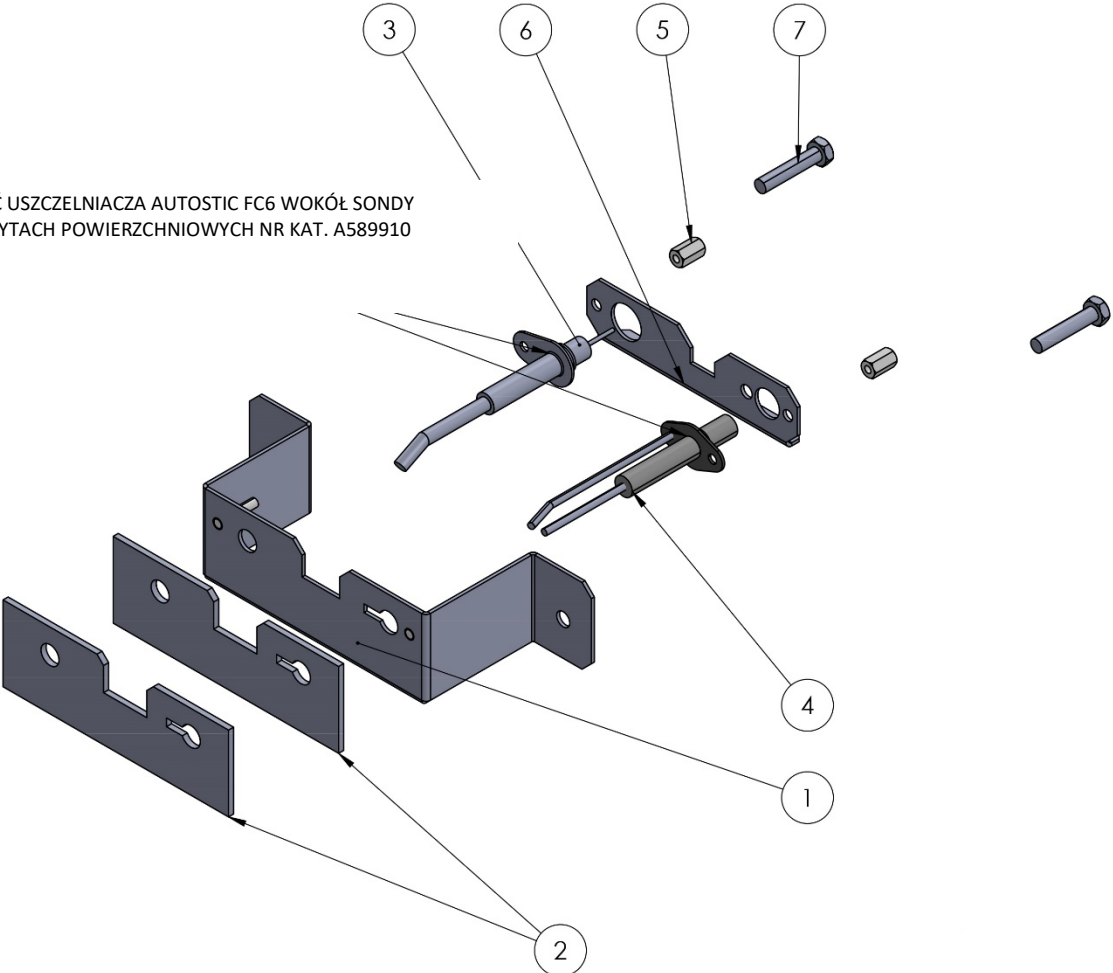
- Reemplace el perno retirado en el paso 4 anteriormente (indicado anteriormente).
- Verifique que las juntas de reemplazo estén planas en la cámara de combustión y que no haya signos de daño.
- Vuelva a colocar el panel de acceso al conjunto de la sonda con las 4 tuercas de retención de 10 mm.
- Vuelva a conectar los cables del sensor de chispa y llama al transformador de encendido y al controlador de encendido.
- Vuelva a colocar el panel de acceso en el costado de la unidad.
- Vuelva a instalar los suministros de gas y electricidad después de verificar que todo esté en su ubicación correcta y que todos los tornillos y tuercas asociados estén apretados.

Nota:

Todas las juntas asociadas con el calentador Photon han sido diseñadas PARA UN SOLO USO y DEBEN reemplazarse al realizar los pasos enumerados anteriormente. Se debe tener cuidado para evitar daños en el aislamiento de la cámara interior al llevar a cabo este procedimiento.

PL Zawartość zestawu zamiennego sondy Photon 10-20
(Uwaga: zestaw jest dostarczany z sondami zamontowanymi i uszczelnionymi do wspornika sondy)

NAŁOŻYĆ DUŻĄ ILOŚĆ USZCZELNIACZA AUTOSTIC FC6 WOKÓŁ SONDY
CERAMIKA NA UCHWYTACH POWIERZCHNIOWYCH NR KAT. A589910



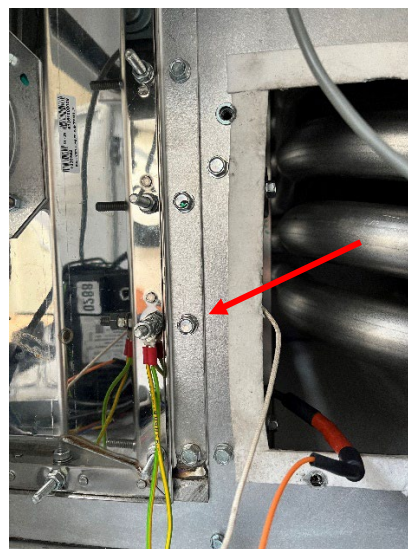
ZAMONTUJ PAPIER CERAMICZNY
PO WYSCHNIĘCIU SZCZELIWA

Ref	Nr części	Opis	Ref	Nr części	Opis
1	1030907	Zespół wspornika sondy	5	1031568	Nakrętka łącząca M4
2	1030619	Papier ceramiczny do sondy zapłonowej i czujnika płomienia	6	1038435	Wspornik dociskowy sondy zapłonowej i czujnika płomienia
3	1038423	Sonda wykrywająca płomień	7	60 62908 06x30	Śruba M6
4	1030466	Zapalnik iskier	8	1037872	Opaska kablowa (nie pokazana na schemacie)

Instrukcje wymiany sondy

Przed wykonaniem poniższych instrukcji należy odłączyć zasilanie gazowe i elektryczne

1. Otwórz drzwiczki dostępowe z boku urządzenia.
2. Odłącz przewody czujnika iskry i płomienia od transformatora zapłonu i sterownika zapłonu
3. Zdejmij panel dostępu do zespołu sondy, odkręcając 4 śruby mocujące 10 mm po wewnętrznej stronie nagrzewnicy obok skrzynki sterującej zapłonem.



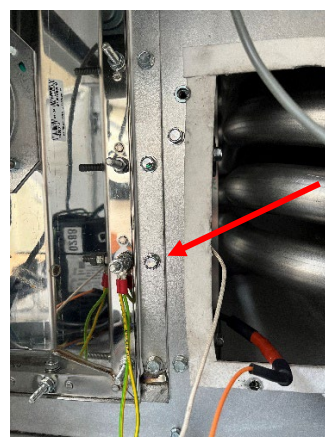
4. Zdejmij sąsiednią śrubę (wskazaną powyżej).
5. Zespół sondy można zobaczyć po lewej stronie po zdjęciu panelu dostępu.
6. Wykręć 2 śruby mocujące 10 mm z zaczepów wymiennika ciepła.
7. Zdejmij wspornik zespołu sondy. Należy zadbać o to, aby izolacja komory wewnętrznej nie uległa uszkodzeniu podczas wyjmowania wspornika zespołu sondy.



8. Ostrożnie umieść 2 zapasowe uszczelki sondy w zestawie (pozycja 2 na schemacie złożeniowym) na wsporniku zespołu sondy przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu.



9. Zamontuj zamienny wspornik sondy z boku komory spalania za pomocą śrub mocujących 10 mm. Ponownie należy zadbać o to, aby izolacja komory wewnętrznej nie uległa uszkodzeniu podczas wymiany wspornika zespołu sondy.



10. Wymień śrubę usuniętą wcześniej w kroku 4 (wskazane powyżej).
11. Sprawdzić, czy wymienne uszczelki przylegają płasko do komory spalania i nie noszą śladów uszkodzeń.
12. Załóż z powrotem panel dostępowy zespołu sondy, używając 4 nakrętek mocujących 10 mm.
13. Ponownie podłącz przewody czujnika iskry i płomienia do transformatora zapłonu i sterownika zapłonu.
14. Załóż panel dostępu z boku urządzenia.
15. Przywróć zasilanie gazem i elektrycznością po sprawdzeniu, czy wszystko jest na właściwym miejscu i czy wszystkie powiązane śruby i nakrętki są dokręcone.

Notatka:

Wszystkie uszczelki związane z grzałką Photon zostały zaprojektowane WYŁĄCZNIE do JEDNORAZOWEGO UŻYTKU i MUSZĄ zostać wymienione podczas wykonywania czynności wymienionych powyżej. Podczas wykonywania tej procedury należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia izolacji komory wewnętrznej.

REZNOR®

NORTEK GLOBAL HVAC (UK) LTD

Fens Pool Avenue
Brierley Hill
West Midlands DY5 1QA
United Kingdom
Tel +44 (0)1384 489700
Fax +44 (0)1384 489707
reznorsales@nortek.com
www.reznor.eu

Current full Part No.



Nortek Global HVAC is a registered trademark of Nortek Global HVAC Limited. Because of the continuous product innovation, Nortek Global HVAC reserves the right to change product specification without due notice.

Installation Instruction
Photon 10-20 Probe Replacement Kit
EN/FR/NL/DE/ES/PL Feb 2024 D301532 Issue 1